

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 926515

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 926515

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 160

Wednesday, October 23, 2002 / Le mercredi 23 octobre 2002

1121

## Notice to Readers

Except for formatting, documents are published in *The Royal Gazette* as submitted.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents sont publiés dans la *Gazette royale* tels que soumis.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

| Name / Raison sociale    | Address / Adresse  | Registered Office<br>Bureau enregistré | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date          |               |             |
|--------------------------|--|--|---|---------------|---------------|-------------|
|                          |  |  |   | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| 601254 N.B. Ltd.         | 1280, route / Highway 133<br>Grand-Barachois, NB E4P 8G5             | Grand-Barachois                        | 601254  | 2002          | 09            | 23          |
| 602856 N.B. LTD.         | 441, rue Sewell Street<br>Fredericton, NB E3A 5E3                    | Fredericton                            | 602856  | 2002          | 09            | 26          |
| 602970 N.B. INC.         | 328, rue Savoie Street<br>Caraquet, NB                               | Caraquet                               | 602970  | 2002          | 09            | 17          |
| 602977 N.B. LTD.         | 78, rue Winter Street<br>C.P. / P.O. Box 4369<br>Sussex, NB E4E 5L5  | Sussex                                 | 602977  | 2002          | 09            | 18          |
| N.M.P. APPLICATIONS INC. | 11, allée Knights Lane<br>C.P. / P.O. Box 272<br>Lepreau, NB E5J 2T1 | Lepreau                                | 603070  | 2002          | 09            | 16          |

|  |   |                  |        |      |    |    |
|--|---|------------------|--------|------|----|----|
| A.C. METAL & SUPPLIES LTD.                 | 150, chemin Blanchard<br>Aldouane, NB E4W 5A9   | Aldouane         | 603072 | 2002 | 09 | 16 |
| STUMBLE IN INVESTMENTS INC.                | 706 B, chemin Coverdale<br>Riverview, NB E1B 3L1  | Riverview        | 603073 | 2002 | 09 | 16 |
| ROAD & RIVER ENTERPRISES INC.              | 579, chemin Gondola Point<br>Quispamsis, NB E2E 1K1   | Quispamsis       | 603074 | 2002 | 09 | 16 |
| PLC Gaming Inc.                            | 339, chemin Chartersville<br>Dieppe, NB E1A 1K5   | Dieppe           | 603086 | 2002 | 09 | 30 |
| B E F HOLDINGS LTD.                        | 13, chemin J. Murphy<br>New Market, NB E6K 2V7  | New Market       | 603087 | 2002 | 09 | 17 |
| Eastern Fire Protection Ltd.               | 96, chemin Hodgson<br>Fredericton, NB E3C 2G4   | Fredericton      | 603110 | 2002 | 09 | 18 |
| SUNNISIDE MEDIA INC.                       | 167, chemin Roachville<br>Roachville, NB E4G 2J4  | Roachville       | 603114 | 2002 | 09 | 18 |
| R.I.L. Equipment Inc                       | 12894, chemin Chaplin Island<br>Miramichi, NB E1V 4Z4   | Miramichi        | 603115 | 2002 | 09 | 18 |
| MALLET & ASSOC. INC.                       | 3128, chemin North Tetagouche<br>North Tetagouche, NB E2A 4Z1   | North Tetagouche | 603135 | 2002 | 09 | 19 |
| 603150 N.B. Ltd.                           | 158, promenade Downsview<br>Saint John, NB E2M 5J6  | Saint John       | 603150 | 2002 | 09 | 27 |
| 603156 N.B. INC.                           | 374, rue Catherine<br>Dalhousie, NB E8C 1K3   | Dalhousie        | 603156 | 2002 | 09 | 27 |
| 603165 N.B. Ltd.                           | 36, promenade Rockefeller<br>Quispamsis, NB E2G 1Y8   | Quispamsis       | 603165 | 2002 | 09 | 23 |
| PLAZA LPDC INC.                            | Eddy & Downs<br>65, rue Regent Street, bureau / Suite 210<br>C.P. / P.O. Box 1205, succ. / Stn. A<br>Fredericton, NB E3B 5C8                                | Fredericton      | 603166 | 2002 | 09 | 20 |
| GC CHIPPING INC.                           | 14, rue Restigouche<br>Kedgwick, NB E8B 1J5   | Kedgwick         | 603189 | 2002 | 09 | 23 |
| G. P. Bosse Holdings Inc.                  | 555, promenade Riverside<br>Bathurst, NB E2A 2M4  | Bathurst         | 603190 | 2002 | 09 | 23 |
| GRAY ROCK CONSTRUCTION LIMITED             | 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600<br>C.P. / P.O. Box 730<br>Fredericton, NB E3B 5B4  | Fredericton      | 603191 | 2002 | 09 | 23 |
| LA BESONNE TAKE OUT LTD                    | 822, route / Highway 933<br>Haute-Aboujagane, NB E4P 5S4  | Haute-Aboujagane | 603193 | 2002 | 09 | 23 |
| Master Food Brokers Ltd.                   | 916, promenade Riverside<br>Fredericton, NB E3A 8E6   | Fredericton      | 603194 | 2002 | 09 | 23 |
| 603199 N.B. LTD.                           | G. Peter Hyslop<br>85, rue Charlotte Street, 3 <sup>e</sup> étage / 3 <sup>rd</sup> Floor<br>C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4R5 | Saint John       | 603199 | 2002 | 09 | 27 |
| 603200 N.B. LTD.                           | G. Peter Hyslop<br>85, rue Charlotte Street, 3 <sup>e</sup> étage / 3 <sup>rd</sup> Floor<br>C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4R5 | Saint John       | 603200 | 2002 | 09 | 27 |
| Mary McIntyre Administrative Services Ltd. | 245, rue Queen Street<br>Saint Andrews, NB E5B 1E5  | Saint Andrews    | 603230 | 2002 | 09 | 24 |
| Vaughn McIntyre Consulting Ltd.            | 245, rue Queen Street<br>Saint Andrews, NB E5B 1E5  | Saint Andrews    | 603231 | 2002 | 09 | 24 |
| 603237 N.B. INC.                           | 94, promenade Sandalwood<br>Moncton, NB E1G 1Z5   | Moncton          | 603237 | 2002 | 09 | 30 |
| RADIATEURS HERVÉ CHAREST ET FILLE INC.     | 905, rue Victoria Street<br>Edmundston, NB E3V 3T4  | Edmundston       | 603241 | 2002 | 09 | 25 |

|   |   |                              |        |      |    |    |
|---|---|------------------------------|--------|------|----|----|
| 603259 N.B. LTD.  | 396, chemin Lincoln Road<br>Fredericton, NB E3B 2A3   | Fredericton                  | 603259 | 2002 | 09 | 30 |
| 603260 N.B. Inc.  | 3057, route / Highway 205<br>Saint-François, NB E7A 1R7   | Saint-François               | 603260 | 2002 | 09 | 27 |
| 603261 New Brunswick Inc.                                   | W. Andrew LeMesurier<br>40, rangée Wellington Row<br>C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S3                     | Saint John                   | 603261 | 2002 | 09 | 26 |
| MOLIGOG INC.  | 122, rue Water Street<br>Saint Andrews, NB E5B 1A6  | Saint Andrews                | 603262 | 2002 | 09 | 26 |
| NOAH & CO. INC.   | 57, rue Arseneau Street<br>Petit-Rocher, NB E8J 1J8   | Petit-Rocher                 | 603267 | 2002 | 09 | 26 |
| Risk Capital Strategies Inc.                                | 111, rue Charlotte Street<br>C.P. / P.O. Box 6173<br>CSP / RPO Brunswick Square<br>Saint John, NB E2L 4R6                               | Saint John                   | 603268 | 2002 | 09 | 26 |
| NATURAL PRODUCT DEVELOPMENT INC.                            | Allen M. Ruben<br>281, rue Queen Street<br>C.P. / P.O. Box 1142<br>Fredericton, NB E3B 5C2  | Fredericton                  | 603269 | 2002 | 09 | 26 |
| Ning Developments Inc.                                      | 105, rue Duke Street Ouest / West<br>Appartement / Apartment 2<br>Saint John, NB E2M 1T3  | Saint John                   | 603271 | 2002 | 09 | 26 |
| ALLTRUCK SERVICE CENTER LTD.                                | 9, rue Case Street<br>Hanwell, NB E3C 2L6   | Hanwell                      | 603273 | 2002 | 09 | 27 |
| 603274 N.B. INC.  | 6, rue Walsh Street<br>Campbellton, NB E3N 2E1  | Campbellton                  | 603274 | 2002 | 09 | 30 |
| DR. NATALIE SHEEHAN P.C. INC.                               | 860, chemin Mountain Road, bureau / Suite 204<br>Moncton, NB E1C 2N7  | Moncton                      | 603278 | 2002 | 09 | 26 |
| Paragon Tractor Inc.  | 869, boulevard E.H. Daigle Boulevard<br>Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 3C7   | Grand-Sault /<br>Grand Falls | 603281 | 2002 | 09 | 26 |
| Passamaquoddy Investments Limited                           | 44, côte Chipman Hill<br>Saint John, NB E2L 2A9   | Saint John                   | 603282 | 2002 | 09 | 26 |
| Leather & Lyrics Ltd.                                       | 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | Saint John                   | 603283 | 2002 | 09 | 26 |
| ParrQueen Holdings Inc.                                     | 245, rue Queen Street<br>Saint Andrews, NB E5B 1E5  | Saint Andrews                | 603285 | 2002 | 09 | 26 |
| POWER DEALS (SALES) LTD.                                    | 4639, route / Highway 108<br>Derby, NB E1V 5C3  | Derby                        | 603286 | 2002 | 09 | 27 |
| WITHERS HOLDINGS INC.                                       | 25, cour Bamberg Court<br>C.P. / P.O. Box 3029, succ. / Stn. B<br>Fredericton, NB E3A 5G8   | Fredericton                  | 603292 | 2002 | 09 | 27 |
| IVAN ROBICHAUD C.P. INC.                                    | 246, boulevard J.D. Gauthier Boulevard<br>Shippagan, NB E8S 1P9   | Shippagan                    | 603293 | 2002 | 09 | 27 |
| Storytellers Video Post Production Facilities Inc.          | 880, rue Main Street, bureau / Suite 204<br>Moncton, NB E1C 1G4   | Moncton                      | 603294 | 2002 | 09 | 27 |
| Corp Designs Inc.   | 85, avenue Hiltz Avenue<br>Riverview, NB E1B 3W7  | Riverview                    | 603295 | 2002 | 09 | 27 |
| Tubetastic Amusements Inc.                                  | 85, avenue Hiltz Avenue<br>Riverview, NB E1B 3W7  | Riverview                    | 603296 | 2002 | 09 | 27 |
| MARC CORMIER CONTRACTING<br>SERVICES LTD.                   | 174 <sup>e</sup> Rue / 174 <sup>th</sup> Street<br>Port Elgin, NB E4M 1L1   | Port Elgin                   | 603299 | 2002 | 09 | 27 |
| DR JEAN-FRANÇOIS SÉGUIN CORPORATION<br>PROFESSIONNELLE INC. | 10, avenue du Village Avenue<br>Campbellton, NB E3N 3S8   | Campbellton                  | 603313 | 2002 | 09 | 30 |

|                                   |   |             |        |      |    |    |
|-----------------------------------|---|-------------|--------|------|----|----|
| GAMING TINKER INC.                | 880, rue Main Street, bureau / Suite 300<br>Moncton, NB E1C 1G1                 | Moncton     | 603314 | 2002 | 09 | 30 |
| Dave Thompson Realty Inc.         | 51, croissant Howe Crescent<br>Oromocto, NB E2V 2S1                             | Oromocto    | 603317 | 2002 | 10 | 01 |
| 603318 NB Inc./ 603318 N.-B. Inc. | 90, chemin Grande-Source Road<br>C.P. / P.O. Box 2143<br>Bouctouche, NB E4S 2J2 | Bouctouche  | 603318 | 2002 | 09 | 30 |
| FERME LAVIOLETTE FARM LTÉE/LTD.   | 593, rue Chaleur Street<br>Charlo, NB E8E 2C7                                   | Charlo      | 603319 | 2002 | 09 | 30 |
| D.E.W. DEVELOPMENTS INC.          | 21, promenade Robinson Drive<br>Fredericton, NB E3A 1L7                         | Fredericton | 603320 | 2002 | 09 | 30 |
| SKAN CANADA DREAM TOURS INC.      | 95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300<br>Moncton, NB E1C 5H7               | Moncton     | 603322 | 2002 | 09 | 30 |
| RONY JOHNSON CONSTRUCTION LTD.    | 66, chemin Pointe-des-Georges Road<br>Aldouane, NB E4W 5H8                      | Aldouane    | 603326 | 2002 | 09 | 30 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

| Name / Raison sociale       | Address / Adresse   | Registered Office<br>Bureau enregistré | Previous<br>Jurisdiction<br>Compétence<br>antérieure | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|-----------------------------|---|--|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| 602283 N.B. Ltd.            | 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>44, côte Chipman Hill<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | Saint John                             | Alberta  | 602283  | 2002          | 10                    | 01          |
| JUNIPER NETWORKS R&D LTD.   | 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>44, côte Chipman Hill<br>Saint John, NB E2L 2A9   | Saint John                             | Canada   | 603075  | 2002          | 09                    | 16          |
| SGS LAKEFIELD RESEARCH LTD. | 40, rangée Wellington Row<br>C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S3   | Saint John                             | Ontario  | 603247  | 2002          | 09                    | 25          |
| MALIBU TORONTO LIMITED      | Phoenix Square, bureau / Suite 400<br>371, rue Queen Street<br>C.P. / P.O. Box 310<br>Fredericton, NB E3B 4Y9                             | Fredericton                            | Ontario  | 603288  | 2002          | 09                    | 26          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

| Name / Raison sociale          | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|--------------------------------|---|---------------|-----------------------|-------------|
| MEDITRUST PHARMACY (N.S.) INC. | 059268  | 2002          | 09                    | 30          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

| Name / Raison sociale        | Previous name<br>Ancienne raison sociale | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|------------------------------|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| LuminUltra Technologies Ltd. | Precision Polymers Ltd.                  | 512628  | 2002          | 09                    | 30          |

|   |   |        |      |    |    |
|---|---|--------|------|----|----|
| BearingPoint N.B. Inc.                    | 512931 N.B. Inc.  | 512931 | 2002 | 10 | 02 |
| BearingPoint V, Inc.                      | KPMG Consulting V, Inc.                                 | 513402 | 2002 | 10 | 02 |
| BearingPoint Canada Holding II, Inc.      | KCI Canada Holding II, Inc.                             | 513472 | 2002 | 10 | 02 |
| BearingPoint Canada Holding I, Inc.       | KCI Canada Holding I, Inc.                              | 513569 | 2002 | 10 | 02 |
| ASTRUM FITNESS & MARTIAL ARTS STUDIO INC. | FREDERICTON MARTIAL ARTS SUPPLIES & FITNESS CENTRE INC. | 516218 | 2002 | 09 | 10 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

| Amalgamated Corporation<br>Corporation issue de la fusion | Amalgamating Corporations<br>Corporations fusionnantes  | Address<br>Adresse  | Registered Office<br>Bureau enregistré | Reference Number<br>Numéro de référence | Date<br>Year Month Day<br>année mois jour |    |    |
|---|---|---|--|---|---|----|----|
| Beauty Systems Group (Canada), Inc.                       | BEAUTY SYSTEMS GROUP (CANADA), INC.<br>602283 N.B. Ltd. | 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>44, côte Chipman Hill<br>C.P. / P.O. Box 7289<br>Succursale / Station A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | Saint John                             | 603329                                  | 2002                                      | 10 | 01 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Address / Adresse   | Registered Office<br>Bureau enregistré | Reference Number<br>Numéro de référence | Date<br>Year Month Day<br>année mois jour |    |    |
|-----------------------|---|--|---|---|----|----|
| LOREDA SOLUTIONS LTD. | 358, rue King Street, bureau / Suite 103<br>Fredericton, NB E3B 1E3 | Fredericton                            | 515431                                  | 2002                                      | 10 | 02 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month Day<br>mois jour |
|-----------------------|---|---------------|--------------------------------|
| ACK VENTURES LTD.     | 030858                                  | 2002          | 09 27                          |
| Starboard Tours Ltd.  | 048983                                  | 2002          | 09 27                          |
| 056444 N.B. LTD.      | 056444                                  | 2002          | 09 30                          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale       | Jurisdiction<br>Compétence | Agent and Address<br>Représentant et adresse                            | Reference Number<br>Numéro de référence | Date<br>Year Month Day<br>année mois jour |    |    |
|-----------------------------|----------------------------|---|---|---|----|----|
| Distilleau Purification Inc | Canada                     | 515534 N.B. Inc.<br>158, rue des Saules Street<br>Shippagan, NB E8S 1K5 | 602451                                  | 2002                                      | 08 | 14 |

|   |   |   |        |      |    |    |
|---|---|---|--------|------|----|----|
| Dr. Ron Whalen Professional Corporation Inc.  | Île-du-Prince-Édouard /<br>Prince Edward Island | Tracy L. Wong<br>Centre de la Croix Bleue / Blue Cross Centre<br>644, rue Main Street<br>Moncton, NB E1C 1E2  | 603019 | 2002 | 09 | 13 |
| TransForce Administration Inc.<br>Administration TransForce Inc.                      | Canada  | D. Hayward Aiton<br>44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6                              | 603209 | 2002 | 09 | 23 |
| CLEAN HARBORS QUÉBEC, INC.<br>SERVICES ENVIRONNEMENTAUX<br>CLEAN HARBORS QUÉBEC, INC. | Québec / Quebec                                 | Frederick D. Toole<br>44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | 603306 | 2002 | 09 | 30 |
| SNAdmin (CANADA), Inc.  | Ontario   | Bernard F. Miller<br>655, rue Main Street<br>C.P. / P.O. Box 1368<br>Moncton, NB E1C 8T6  | 603361 | 2002 | 10 | 02 |

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

| Name / Raison sociale  | Address / Adresse  | Head Office<br>Siège social | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date          |               |             |
|--|--|-----------------------------|---|---------------|---------------|-------------|
|  |  |                             |   | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| FONDATION JEAN-PAUL FORTIN INC.  | 300, rue Martin Street<br>Edmundston, NB E3V 2N5                             | Edmundston                  | 602876  | 2002          | 09            | 27          |
| NEW BRUNSWICK AFRICAN ASSOCIATION INC.   | 611, chemin Hanwell Road<br>Fredericton, NB E3B 2R6                          | Fredericton                 | 602923  | 2002          | 09            | 27          |
| Parker's Ridge Community Church Group Inc.   | 2753, Parker Ridge<br>Parker Ridge, NB E6A 1H2                               | Parker Ridge                | 602937  | 2002          | 09            | 27          |
| Le corps musical les Coccinelles de<br>Rivière-Verte Inc.                          | 5, rue Smyth Street<br>Rivière-Verte, NB E7C 2V6                             | Rivière-Verte               | 602971  | 2002          | 09            | 27          |
| Comité Organisateur de la 24 <sup>e</sup> Finale des Jeux<br>de l'Acadie 2003 Inc. | 231 A, avenue Belliveau Avenue<br>Shediac, NB E4P 1H4                        | Shediac                     | 602989  | 2002          | 09            | 27          |
| LOVERS LANE LIGHTHOUSE INC.  | 3, allée Lovers Lane<br>Cocagne, NB E4R 2S4                                  | Cocagne                     | 602991  | 2002          | 09            | 27          |
| InterAction Theatre Company Inc.   | 176, promenade Horsler Drive<br>Saint John, NB E2M 4B5                       | Saint John                  | 603050  | 2002          | 09            | 27          |
| O'Neill Farm Homeowners' Association Inc.  | Nicholson, Turner, White<br>64, rue King Street<br>Saint Andrews, NB E5B 1Y3 | Saint Andrews               | 603127  | 2002          | 09            | 27          |
| ASSOCIATION DES DESCENDANTS<br>DE BABIN INC.                                       | 2290, rue Champlain Street<br>Greater Lakeburn, NB E1C 1Z3                   | Greater Lakeburn            | 603187  | 2002          | 09            | 27          |
| DUCK SHORE RESIDENTS ASSOCIATION, INC.   | 24, chemin des Cerisiers Road<br>Shediac Bridge, NB E4R 1G7                  | Shediac Bridge              | 603227  | 2002          | 09            | 27          |
| Full Gospel Chapel Miramichi Inc.  | 11624, route / Highway 430<br>Chaplin Island Road, NB E1V 4V9                | Chaplin Island Road         | 603238  | 2002          | 09            | 27          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises par le ministre de la Justice à :

| Name / Raison sociale                            | New Name<br>Nouvelle raison sociale  | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date<br>Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
|--|--|---|-----------------------|---------------|-------------|
| CARLETON REGIONAL DEVELOPMENT<br>COMMISSION INC. | CARLETON COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT<br>AGENCY INC.-AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE<br>COMMUNAUTAIRE CARLETON INC. | 020897  | 2002                  | 09            | 27          |

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale          | Registrant of<br>Certificate<br>Enregistreur<br>du certificat | Address of Business<br>or Agent<br>Adresse du commerce ou<br>du représentant                                      | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date<br>Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
|--------------------------------|---|---|---|-----------------------|---------------|-------------|
| Pâtisserie Maison Savoie       | Yvette Savoie   | 64, rue Yvette Street<br>Pont Lafrance, NB E1X 4L9  | 600212  | 2002                  | 09            | 13          |
| QUEEN NAILS                    | Huy Le Quang  | 107, rue Princess Street<br>Saint John, NB E2L 1K5  | 601486  | 2002                  | 10            | 03          |
| MARTY'S ELECTRIC               | Marty Price   | 2576, chemin West River Road<br>Morrell Siding, NB E3Z 2B7  | 602456  | 2002                  | 09            | 18          |
| Curves for Women Woodstock     | 600631 NB Ltd.  | Connell Plaza<br>307, rue Connell Street, unité / Unit 1<br>Woodstock, NB E7M 1L3                                 | 602759  | 2002                  | 09            | 18          |
| UNIQUE PC                      | Greg Evans  | Édifice / Building 6 - 612<br>1700, chemin Hickey Road<br>Saint John, NB E2J 3S5                                  | 602928  | 2002                  | 09            | 09          |
| MONCTON EXECUTIVE CENTRE       | Peter Clarkson  | 633, rue Main Street, bureau / Suite 650<br>Moncton, NB E1C 9X9   | 602942  | 2002                  | 09            | 05          |
| PGM Installers                 | Peter G. McGuire  | 6, croissant Elmhurst Crescent<br>Rothesay, NB E2E 5H9  | 603004  | 2002                  | 09            | 11          |
| Toyota Financial Services      | TOYOTA CREDIT CANADA<br>INC.                                  | Willard M. Jenkins<br>40, rangée Wellington Row<br>C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S3 | 603079  | 2002                  | 09            | 17          |
| Lexus Financial Services       | TOYOTA CREDIT CANADA<br>INC.                                  | Willard M. Jenkins<br>40, rangée Wellington Row<br>C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S3 | 603080  | 2002                  | 09            | 17          |
| Port City Physiotherapy Clinic | R. K. Tolentino<br>Professional Corporation                   | 20, cour Eastland Court<br>Saint John, NB E2J 4H6   | 603089  | 2002                  | 09            | 17          |
| Weale Industries               | Kirk Weale  | 112, promenade Longwood Drive<br>Fredericton, NB E3A 2G4  | 603118  | 2002                  | 09            | 19          |
| Verilion                       | TREVOR'S VAULT INC.   | 44, chemin Highfield Road<br>Douglas, NB E3A 7P3  | 603123  | 2002                  | 09            | 19          |
| Empire Antiques & Collectables | Greg James  | 27, rue Main Street Ouest / West<br>Saint John, NB E2M 3M9  | 603142  | 2002                  | 09            | 27          |
| Atlantic Executive Suites      | Douglas Teed  | 101, promenade Redwood Drive<br>Moncton, NB E1G 1W8   | 603176  | 2002                  | 09            | 22          |

|                                     |                    |  |        |      |    |    |
|-------------------------------------|--------------------|--|--------|------|----|----|
| Renewable Energy New Brunswick      | Jody Graham        | 2879, route / Highway 124<br>Kars, NB E5T 2Y1                              | 603202 | 2002 | 09 | 23 |
| GLD Consulting                      | Gilles Doucet      | 1085, promenade Birchwood Drive<br>Bathurst, NB E2A 4W8                    | 603236 | 2002 | 09 | 25 |
| Murphy's Diner and Fast Food        | Devery Murphy      | 75, rue Main Street<br>Lorne, NB E8G 1K6                                   | 603266 | 2002 | 09 | 26 |
| JRM Compost Systems                 | Ron Mazerolle      | 223, rue Old Station Road<br>Miramichi, NB E1N 3C3                         | 603291 | 2002 | 09 | 27 |
| Création Céramik Chez MiMi          | Mylene Theriault   | 1086, rue du Parc Street<br>Paquetville, NB E8R 1J6                        | 603303 | 2002 | 09 | 27 |
| Kurt Boulay Services Mecanics       | Kurt C. Boulay     | 26, chemin Albert Road<br>Saint-Jacques, NB E7B 1Z5                        | 603307 | 2002 | 10 | 01 |
| Henderson's Saws & Repair           | Robert Henderson   | 10, chemin Plant Road<br>Sussex Corner, NB E4E 2W9                         | 603309 | 2002 | 09 | 30 |
| G.C.D. Renovations                  | Rachel Doucet      | 141, rue Acadie Street, unité / Unit B<br>Bouctouche, NB E4S 2V1           | 603316 | 2002 | 09 | 30 |
| Butterworth Consulting & Associates | Roy Butterworth    | 30, cour Hamilton Court<br>Riverview, NB E1B 3C3                           | 603327 | 2002 | 09 | 30 |
| Kirby Porter Logging                | Kirby Porter       | 409, route / Highway 123<br>Chemin Grand Lake Road<br>Doaktown, NB E9C 1K3 | 603335 | 2002 | 10 | 01 |
| MIRAMICHI NB DIRECTORY              | Cameron MacPherson | 591, avenue King Avenue<br>Bathurst, NB E2A 1P8                            | 603338 | 2002 | 10 | 01 |
| FIRST TIME EVER MARTIAL ARTS        | Roy Robichaud      | 12, rue Valley Street<br>Saint John, NB E2J 2M9                            | 603353 | 2002 | 10 | 01 |
| MILLS AND MILLS USED GOODS          | Neil Mills         | 314, rue St. George Street<br>Moncton, NB E1C 1X1                          | 603357 | 2002 | 10 | 02 |
| Millenium Auto Body and Collision   | Shawn Perry        | 107, chemin Poirier Office Road<br>Notre-Dame, NB E4V 2B3                  | 603359 | 2002 | 10 | 02 |
| MARITIME AUTO PAINT SOLUTIONS       | 516058 NB LTD      | 23, promenade Biggs Drive<br>Riverview, NB E1B 3Y8                         | 603362 | 2002 | 10 | 02 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Registrant of Certificate<br>Enregistreur du certificat | Address of Business<br>or Agent<br>Adresse du commerce ou<br>du représentant | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date          |               |             |
|-----------------------|---|--|---|---------------|---------------|-------------|
|                       |   |  |   | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| JONAH PLACE           | Bertha P. London  | 977, rue Main Street<br>Sussex, NB E4E 2M7                                   | 341161  | 2002          | 10            | 02          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale      | Address<br>Adresse   | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date          |               |             |
|----------------------------|--|---|---------------|---------------|-------------|
|                            |  |   | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| MALLET & ASSOC.            | 3128, chemin North Tetagouche Road<br>North Tetagouche, NB E2A 4Z1 | 326907  | 2002          | 09            | 19          |
| K & L AUTO SALES & LEASING | 231, promenade Edinburgh Drive<br>Moncton, NB E1E 2K9              | 352242  | 2002          | 09            | 24          |



MIRAMICHI NB DIRECTORY 1045, avenue Victoria Avenue 602190 2002 10 01  
Bathurst, NB E2A 3K1

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale        | Partners / Membres  | Address of Business or Agent<br>Adresse du commerce ou du représentant                    | Reference Number<br>Numéro de référence | Date          |               |             |
|------------------------------|---|---|---|---------------|---------------|-------------|
|                              |   |   |   | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| Fermes Zénon et Lucie Daigle | FERMES ZÉNON DAIGLE INC.<br>FERMES LJKS INC.                | 139, chemin 1 <sup>er</sup> Rang Road<br>DSL de Drummond /<br>LSD of Drummond, NB E3Y 2S6 | 602645                                  | 2002          | 08            | 16          |
| Grand Theft Bus              | Tim Walker<br>Graeme Walker<br>Bob Deveau<br>Dennis Goodwin | 323, rue Saunders Street<br>Fredericton, NB E3B 1N9                                       | 603275                                  | 2002          | 09            | 27          |
| Injury Prevention Services   | Serge LeBlanc<br>Paul Bragg                                 | 56, croissant Gaston Crescent<br>Moncton, NB E1A 5G6                                      | 603287                                  | 2002          | 09            | 27          |
| Majestic Cleaning            | Mark Osborne Jenkins<br>Andre Paul McSorley                 | 331, rue Victoria Street, app. / Apt B<br>Fredericton, NB E3C 1W5                         | 603321                                  | 2002          | 09            | 30          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale      | Address<br>Adresse  | Reference Number<br>Numéro de référence | Date          |               |             |
|----------------------------|---|---|---------------|---------------|-------------|
|                            |   |   | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| ROAD AND RIVER ENTERPRISES | 597, chemin Gondola Point Road<br>Gondola Point, NB E2E 1K1 | 334155                                  | 2002          | 09            | 16          |

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

| Name / Raison sociale   | Principal place in New Brunswick<br>Principal établissement au Nouveau-Brunswick | Jurisdiction<br>Compétence | Agent and Address<br>Représentant et adresse  | Reference Number<br>Numéro de référence | Date          |               |             |
|---|--|----------------------------|---|---|---------------|---------------|-------------|
|   |  |                            |   |   | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| GE VFS Canada Express Limited Partnership<br>GE VFS Canada Express, Societe en Commandite | 44, côte Chipman Hill<br>Saint John, NB E2L 2A9                                  | Ontario                    | C. Paul W. Smith<br>10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>44, côte Chipman Hill<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | 603125                                  | 2002          | 09            | 19          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership**, which includes a name change, has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale**, contenant une nouvelle raison sociale, a été déposée par :

| Name / Raison sociale                         | Previous Name<br>Ancienne raison sociale         | Jurisdiction<br>Compétence | Agent and Address<br>Représentant<br>et adresse   | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date          |               |             |
|---|--|----------------------------|---|---|---------------|---------------|-------------|
|   |  |                            |   |   | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| BearingPoint LP                               | KPMG CONSULTING LP<br>GROUPE CONSEIL KPMG S.E.C. | Ontario                    | C. Paul W. Smith<br>10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>44, côte Chipman Hill<br>Saint John, NB E2L 2A9 | 400520  | 2002          | 10            | 02          |
| Yum! Restaurants<br>International (Canada) LP | Yum! Brands Franchise (Canada) LP                | Ontario                    | C. Paul W. Smith<br>10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>44, côte Chipman Hill<br>Saint John, NB E2L 2A9 | 601539  | 2002          | 09            | 23          |

## Municipal Capital Borrowing Act

## Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

### NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Tuesday November 12, 2002 at 2:00 p.m., Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

| Time      | Municipality                        | Purpose  | Amount      |
|-----------|-------------------------------------|--|-------------|
| 2:05 p.m. | Fundy Region Solid Waste Commission | <b>Environmental Health Services</b><br>Composting Facility          | \$2,600,000 |
| 2:15 p.m. | Saint-Quentin                       | <b>Protective Services</b><br>Rescue Van                             | \$150,000   |
| 2:25 p.m. | Doaktown                            | <b>Environmental Health Services</b><br>Water and Sewerage Extension | \$55,000    |

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154

*If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) 506 634-8037.*

### AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Sachez que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique le mardi 12 novembre 2002, à 14 h, à Place Marysville, salle de conférence du 3<sup>e</sup> étage, Fredericton (N.-B.), pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital.

| Heure   | Municipalité  | But  | Montant      |
|---------|---|--|--------------|
| 14 h 5  | Commission de gestion des déchets solides de la région de Fundy | <b>Services d'hygiène environnementale</b><br>Installation de compostage   | 2 600 000 \$ |
| 14 h 15 | Saint-Quentin   | <b>Services de protection</b><br>Fourgonnette de sauvetage   | 150 000 \$   |
| 14 h 25 | Doaktown  | <b>Services d'hygiène environnementale</b><br>Prolongement du réseau d'alimentation en eau et du réseau d'égouts | 55 000 \$    |

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Le secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H1; télécopieur : 457-4991; téléphone : 453-2154

*Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou un dispositif technique pour malentendant (système FM), veuillez téléphoner le « Saint John Deaf & Hard of Hearing Services » au 506 634-8037 (AST).*

---

## Notices

---

### NOTICE OF DISBARMENT

PLEASE NOTE that, on July 29, 2002, a panel of the Discipline Committee of the Law Society ordered that **Stéphane Valcourt** of Edmundston, NB, be **disbarred** from the Law Society pursuant to paragraph 60(1)(d) of the *Law Society Act, 1996*. The panel found Stéphane Valcourt guilty of 23 charges under the *Code of Professional Conduct*, which include misappropriating trust funds, committing acts of fraud towards his clients and a member of the Law Society, and attempting to deceive the Law Society in its investigation. In addition, the panel found Stéphane Valcourt guilty of 29 charges under the *Law Society's Trust Account Rules*.

Dated in Fredericton, New Brunswick this 23<sup>rd</sup> day of September 2002.

Marc L. Richard, Registrar of Complaints

---

## Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture

---

### NEW BRUNSWICK FARM PRODUCTS COMMISSION ORDER NO. 2002 - 06

Pursuant to Subsection 11(3) of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission orders as follows:

#### SHORT TITLE

1. This Order shall be entitled "Milk Container Order."

#### DEFINITIONS

2. Definitions:
  - "Fluid Milk Products" means Fluid Milk Products as defined in the *Natural Products Act*.
  - "Fluid Cream Products" means Fluid Cream Products as defined in the *Natural Products Act*.
  - "Milk Dealer" means Milk Dealer as defined in the *Natural Products Act*.
3. No Milk Dealer shall sell fluid milk products or fluid cream products in New Brunswick in a container of a size other than the following sizes:
  - (a) 10 millilitres
  - (b) 200 millilitres
  - (c) 250 millilitres
  - (d) 500 millilitres
  - (e) one litre
  - (f) two litres
  - (g) four litres
  - (h) ten litres
  - (i) twenty litres

4. New Brunswick Farm Products Commission Orders No. 91-11 and 92-3 are hereby repealed.

5. This Order comes into effect on September 10, 2002.

Dated in Fredericton, New Brunswick, this 10<sup>th</sup> day of September 2002.

---

Hazen Myers, Chairperson

---

## Avis

---

### AVIS DE RADIATION

SACHEZ QUE le 29 juillet 2002, un sous-comité de discipline du Barreau ordonna la **radiation** du Barreau de **Stéphane Valcourt** de Edmundston (N.-B.), conformément à l'alinéa 60(1)d) de la *Loi de 1996 sur le Barreau*. Le sous-comité trouva Stéphane Valcourt coupable de 23 infractions au *Code de déontologie professionnelle*, dont le détournement de fonds en fiducie, la commission d'actes frauduleux envers ses clients et envers un membre du Barreau et pour avoir tenté de tromper le Barreau lors de son enquête. De plus, le sous-comité trouva Stéphane Valcourt coupable de 29 infractions aux *Règles sur les comptes en fiducie* du Barreau du Nouveau-Brunswick.

Fait à Fredericton, Nouveau-Brunswick le 23 septembre 2002.

Marc L. Richard, Registraire des plaintes

---

## Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

---

### COMMISSION DES PRODUITS DE FERME DU NOUVEAU-BRUNSWICK ARRÊTÉ N° 2002-06

En vertu de paragraphe 11(3) de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l'arrêté suivant.

#### TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent arrêté est intitulé « Arrêté sur les récipients de lait. »

#### DÉFINITIONS

2. « Produits laitiers nature » désigne les produits laitiers nature aux termes de la *Loi sur les produits naturels*.
  - « Produits de crème nature » désigne les produits de crème nature aux termes de la *Loi sur les produits naturels*.
  - « Exploitant de laiterie » désigne un exploitant de laiterie aux termes de la *Loi sur les produits naturels*.
3. Nul exploitant de laiterie ne peut vendre des produits laitiers nature ou des produits de crème nature au Nouveau-Brunswick dans un récipient de format autre que les suivants :
  - a) 10 millilitres
  - b) 200 millilitres
  - c) 250 millilitres
  - d) 500 millilitres
  - e) un litre
  - f) deux litres
  - g) quatre litres
  - h) dix litres
  - i) vingt litres

4. Les arrêtés 91-11 et 92-3 de la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick sont par les présentes abrogés.

5. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 septembre 2002.

Fait à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 10 septembre 2002.

---

Hazen Myers, président

---

## Department of Public Safety

---

### ANALYST DESIGNATION SUBSECTION 254(1) OF THE *CRIMINAL CODE* (CANADA) CHANGE OF NAME

Under the authority of Subsection 254(1) of the *Criminal Code* R.S.C., c.C-34, and designated as an “analyst” for the purposes of Section 258 of the *Criminal Code*, the following name appeared on page 996 of the August 1, 2001 issue of *The Royal Gazette*

Sarah Anne COLEMAN          RCMP Laboratory – Edmonton, AB

and has been changed and **should now read:**

Sarah Anne RUSNAK          RCMP Laboratory – Edmonton, AB

Dated at the City of Fredericton, Province of New Brunswick, this 30<sup>th</sup> day of September, A.D. 2002.

Margaret-Ann Blaney  
Minister of Public Safety

---

## Notices of Sale

---

**TO: LINDA KNOWLTON**, 287 Main Street, Plaster Rock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick E7G 2G3, Mortgagor; and

**CAISSE POPULAIRE LA VALLÉE LTÉE/VALLEY CREDIT UNION LTD.**, Mortgagee; and

All others whom it may concern.

Freehold property situate at 1492 Highway 385, Oxbow, N.B. (PID 65079758), Shore Lot, Oxbow, N.B. (PID 65115701), and 1494 Highway 385, Oxbow, N.B. (PID 65181596), in the Parish of Lorne, in the County of Victoria and Province of New Brunswick.

Notice of sale given by the above Mortgagee to the Mortgagor under the power of sale contained in the mortgage of Linda Knowlton. Sale in the **Village of Plaster Rock, at the village office, located at 81 Ridgewell, Plaster Rock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, on Monday, November 4, 2002, at 11:00 a.m.** See advertisement in the weekly *Victoria County Record*.

DATED at Grand Falls, this 3<sup>rd</sup> day of October, 2002.

GODBOUT, OUELLETTE, per : Jean-Paul Ouellette, Solicitor for the Mortgagee, Caisse Populaire La Vallée Ltée/Valley Credit Union Ltd.

To: Kimberly F. Christie, of 466 Hodgdon Road, Mapledale, Province of New Brunswick, and Pamela Christie, of 466 Hodgdon Road, Mapledale, Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: John Reed Christie & Mary Ellen Christie, of 59 Highway 4 Harvey, New Brunswick, E6K 1W3, Subsequent Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

---

## Ministère de la Sécurité publique

---

### DÉSIGNATION D'ANALYSTE PARAGRAPHE 254(1) DU *CODE CRIMINEL* (CANADA) CHANGEMENT DE NOM

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel*, L.R.C., c.C-34, le nom suivant paru à la page 996 de l'édition du 1<sup>er</sup> août 2001 de la *Gazette royale* et désigné comme « analyste » aux fins de l'article 258 du *Code criminel*,

Sarah Anne COLEMAN          Laboratoire de la GRC –  
Edmonton (Alberta)

a été changé et **devrait maintenant se lire**

Sarah Anne RUSNAK          Laboratoire de la GRC –  
Edmonton (Alberta)

Fait dans la cité de Fredericton, province du Nouveau-Brunswick, le 30 septembre 2002.

Margaret-Ann Blaney  
ministre de la Sécurité publique

---

## Avis de vente

---

**DESTINATAIRES : LINDA KNOWLTON** du 287, rue Main, Plaster Rock, dans le comté de Victoria et Province du Nouveau-Brunswick E7G 2G3, débitrice hypothécaire; et

**CAISSE POPULAIRE LA VALLÉE LTÉE/VALLEY CREDIT UNION LTD.**, créancière hypothécaire; et

Toute autre personne intéressée.

Biens en tenure libre situés au 1492, route 385, Oxbow (N.-B.) (NID 65079758), Shore Lot, Oxbow (N.-B.) (NID 65115701) et 1494, route 385, Oxbow (N.-B.) (NID 65181596), dans la paroisse de Lorne, dans le comté de Victoria et province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la susdite créancière hypothécaire à la débitrice hypothécaire en application du pouvoir de vente contenu dans l'hypothèque de Linda Knowlton. La vente aura lieu au **Village de Plaster Rock, situé au bureau du village, 81, Ridgewell, Plaster Rock, comté de Victoria au Nouveau-Brunswick, le lundi 4 novembre 2002 à 11 h.** Voir l'annonce publiée dans l'hebdomadaire *Victoria County Record*.

FAIT à Grand-Sault, le 3 octobre 2002.

GODBOUT, OUELLETTE, par : Jean-Paul Ouellette, avocat de la créancière hypothécaire, Caisse Populaire La Vallée Ltée/Valley Credit Union Ltd.

Destinataires : Kimberly F. Christie, 466, chemin Hodgdon, Mapledale, province du Nouveau-Brunswick, et Pamela Christie, 466, chemin Hodgdon, Mapledale, province du Nouveau-Brunswick, débitrices hypothécaires;

Et : John Reed Christie et Mary Ellen Christie, 59, route 4, Harvey (Nouveau-Brunswick) E6K 1W3, créanciers hypothécaires postérieurs;

Et tout autre intéressé éventuel.

Freehold premises situate, lying and being at 297 Highway 4, Harvey, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 14<sup>th</sup> day of November, 2002, at 11:00 a.m., at the Court House in Fredericton, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Gilles Joseph Leclerc, 673 West River Road, in the Town of Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, and Anne Raymonde Violette, of 315 Bogan Brook, in the Village of Drummond, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 305 Sutherland Brook Road, in the Village of Drummond, in the County of Victoria and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 20<sup>th</sup> day of November, 2002, at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Victoria County Registry Office, 1135 West Riverside Drive, Perth-Andover, New Brunswick. See advertisement in the *Victoria County Record*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

**TO: Richard Barr Cuthbertson & Margaret Ann MacKenzie,** Mortgagors, 31 Shandon Avenue, Nepean, Ontario, K2J 4E3;

**AND TO: Royal Bank of Canada,** Mortgagee, 504 Queen Street, Fredericton, NB E3B 5G1;

**AND ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that under and by virtue of a certain Indenture of Collateral Mortgage bearing date of the 14<sup>th</sup> day of February, 2002, and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of York on the 2<sup>nd</sup> day of May, 2002, as Number 14100243 made between Richard Barr Cuthbertson and Margaret Ann MacKenzie as mortgagors and Goguen And Company Ltd. as mortgagee, and under and by virtue of the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, Chap. P-19, there will for the purpose of obtaining payment of monies secured by the said Indenture of Collateral Mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction in the Justice Building, Fredericton, New Brunswick on Monday, the 15<sup>th</sup> day of November, 2002, at the hour of ten o'clock in the fore noon, local time, the following described lands and premises.

ALL that certain lot, piece or parcel of land lying and being in the City of Fredericton, being the lands and premises with civic address 76 Forest Hill Road, Fredericton, New Brunswick and with PID 01467588.

ALSO ALL that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being in the City of Fredericton, being the lands and premises with civic address 86-90 Forest Hill Road, Fredericton, New Brunswick and with PID 01467596.

**TOGETHER** with all the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belong or in any way appertaining.

**FURTHER NOTICE** is hereby given that if a sufficient offer of purchase is not received for the said lands and premises at the said public auction the same will be withdrawn from said sale and will be disposed of by private contract without further notice given.

Lieux en tenure libre situés au 297, route 4, Harvey, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 14 novembre 2002, à 11 h, au palais de justice de Fredericton, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Gilles Joseph Leclerc, 673, chemin West River, ville de Grand-Sault, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, et Anne Raymonde Violette, 315, Bogan Brook, village de Drummond, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 305, chemin Sutherland Brook, village de Drummond, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 20 novembre 2002, à 11 h 30, au bureau de l'enregistrement du comté de Victoria, 1135, promenade West Riverside, Perth-Andover (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Victoria County Record*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

**DESTINATAIRES : Richard Barr Cuthbertson et Margaret Ann MacKenzie,** 31, avenue Shandon, Nepean (Ontario) K2J 4E3, débiteurs hypothécaires;

**ET : la Banque Royale du Canada,** 504, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5G1, créancière hypothécaire;

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

**SACHEZ** qu'en vertu d'un certain acte formaliste bilatéral d'hypothèque subsidiaire daté du 14 février 2002 et enregistré au bureau du conservateur des titres de propriété du comté d'York le 2 mai 2002, sous le numéro 14100243, acte établi entre Richard Barr Cuthbertson et Margaret Ann MacKenzie, en tant que débiteurs hypothécaires, et Goguen And Company Ltd., en tant que créancier hypothécaire, et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, seront vendus aux enchères publiques le lundi 15 novembre 2002, à 10 h, heure locale, au palais de justice, Fredericton (Nouveau-Brunswick), en vue d'obtenir le paiement des sommes garanties par ledit acte formaliste bilatéral d'hypothèque subsidiaire, en raison du défaut d'en effectuer le paiement, les biens-fonds et bâtiments décrits ci-après.

TOUTE la parcelle de terre située dans la cité de Fredericton, correspondant au terrain, y compris ses bâtiments, situé au 76, chemin Forest Hill, Fredericton (Nouveau-Brunswick), et dont le NID est 01467588.

AUSI, TOUTE la parcelle de terre située dans la cité de Fredericton, correspondant aux terrains et aux bâtiments dont l'adresse de voirie est 86-90, chemin Forest Hill, Fredericton (Nouveau-Brunswick), et dont le NID est 01467596.

**AINSI QUE** tous les bâtiments et améliorations qui s'y trouvent et tous les privilèges et dépendances qui appartiennent auxdits biens-fonds ou en dépendent de toute manière.

**SACHEZ EN OUTRE** qu'à défaut d'une offre suffisante pour ledit bien-fonds et ses bâtiments lors de ladite vente aux enchères, ceux-ci seront retirés de ladite vente et vendus par contrat privé sans autre avis.

**DATED** at the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick this October 9, 2002.

By **DEREK S. J. McKINNON**, Agent for the Mortgagee, WHITEHEAD, BIRD & MILES, Barristers & Solicitors, 111 Main Street, Fredericton, NB E3A 1C6, Solicitors for Goguen And Company Ltd.

## Notice to Advertisers

*The Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

| Notices   | Cost per Insertion |
|---|--------------------|
| Citation  | \$ 20              |
| Examination for License as Embalmer                     | \$ 20              |
| Examination for Registration of Nursing Assistants      | \$ 15              |
| Intention to Surrender Charter                          | \$ 15              |
| List of Names (cost per name)                           | \$ 10              |
| Notice under Board of Commissioners of Public Utilities | \$ 30              |
| Notice to Creditors                                     | \$ 15              |
| Notice of Legislation                                   | \$ 15              |
| Notice under Liquor Control Act                         | \$ 15              |
| Notice of Motion  | \$ 20              |
| Notice under Political Process Financing Act            | \$ 15              |
| Notice of Reinstatement                                 | \$ 15              |
| Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale |                    |
| Short Form  | \$ 15              |
| Long Form (includes detailed property description)      | \$ 60              |
| Notice of Suspension                                    | \$ 15              |
| Notice under Winding-up Act                             | \$ 15              |
| Order   | \$ 20              |
| Order for Substituted Service                           | \$ 20              |
| Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)           |                    |
| Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"              | \$ 75              |
| Writ of Summons   | \$ 20              |
| Affidavits of Publication                               | \$ 5               |

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

**FAIT** dans la cité de Fredericton, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick, le 9 octobre 2002.

**DEREK S. J. McKINNON**, du cabinet WHITEHEAD, BIRD & MILES, 111, rue Main, Fredericton (N.-B.) E3A 1C6, représentant et avocat du créancier hypothécaire, Goguen And Company Ltd.

## Avis aux annonceurs

*La Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

| Avis  | Coût par parution |
|---|-------------------|
| Citation  | 20 \$             |
| Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur   | 20 \$             |
| Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires                                     | 15 \$             |
| Avis d'intention d'abandonner sa charte   | 15 \$             |
| Liste de noms (coût le nom)   | 10 \$             |
| Avis – Commission des entreprises de service public                                       | 30 \$             |
| Avis aux créanciers   | 15 \$             |
| Avis de présentation d'un projet de loi   | 15 \$             |
| Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools                                 | 15 \$             |
| Avis de motion  | 20 \$             |
| Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique                        | 15 \$             |
| Avis de réinstallation  | 15 \$             |
| Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée |                   |
| Formule courte  | 15 \$             |
| Formule longue (y compris la désignation)   | 60 \$             |
| Avis de suspension  | 15 \$             |
| Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies                                 | 15 \$             |
| Ordonnance  | 20 \$             |
| Ordonnance de signification substitutive  | 20 \$             |
| Validation des titres de propriété (Formule 70B)  |                   |
| Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po                     | 75 \$             |
| Bref d'assignation  | 20 \$             |
| Affidavits de publication   | 5 \$              |

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca



